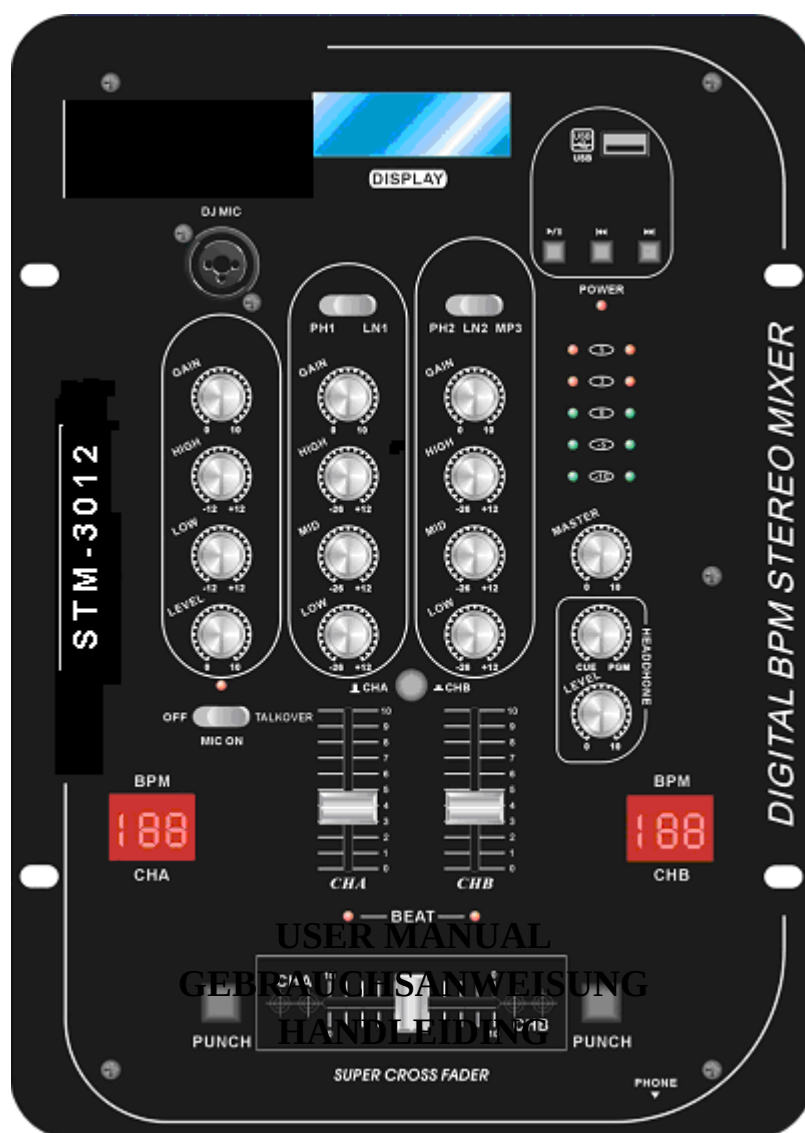




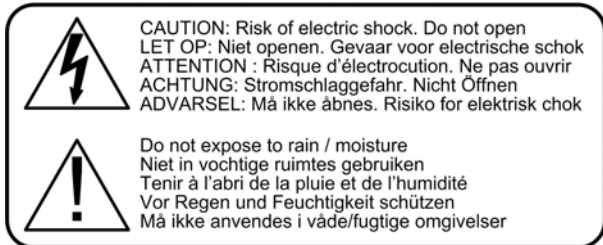
STM-3012 4 channel mixer with USB/MP3 172.733



**USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
HANDLEIDING**

GB

Congratulations to the purchase of our mixer .
Please read the manual thoroughly prior to using the unit.

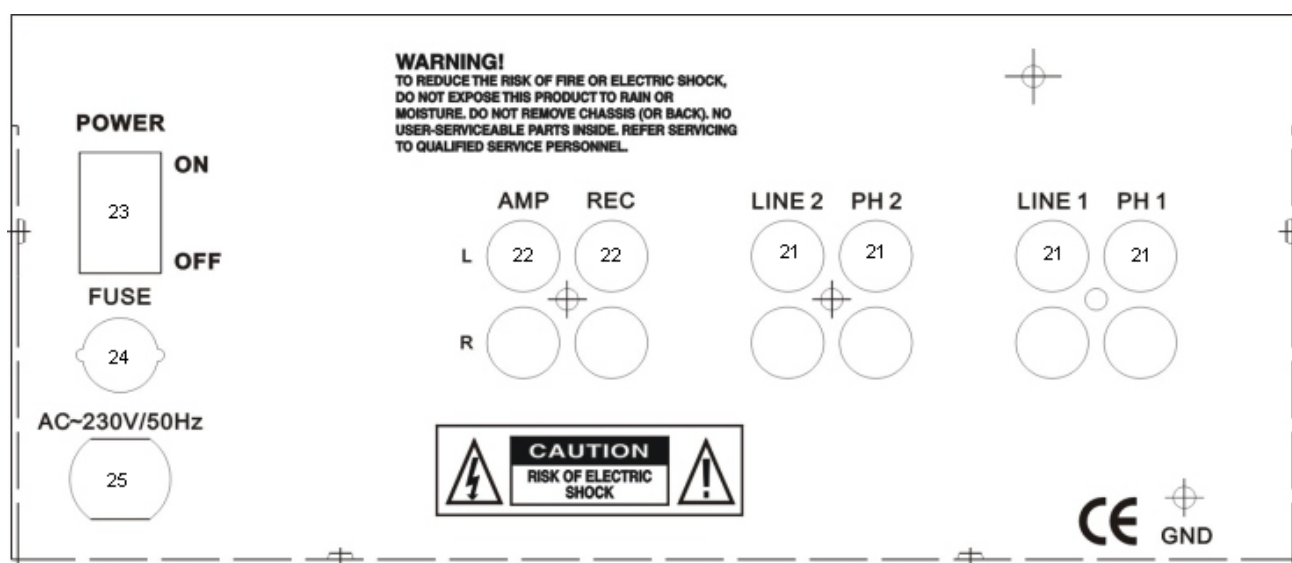
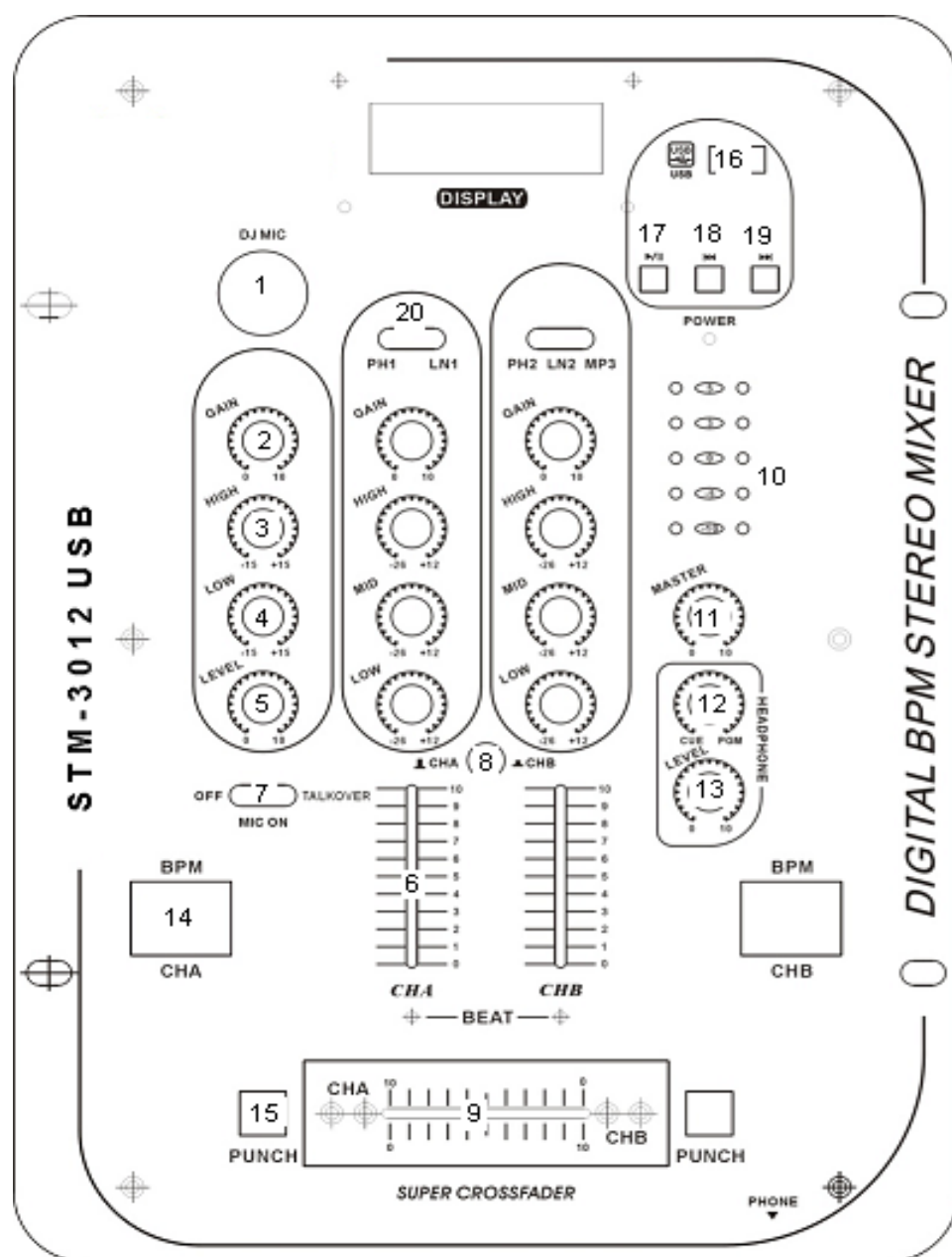


- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual so that any other user can read it first.
- Keep the packaging so that you can transport the unit in its original packaging in order to avoid damage
- For indoor use only.
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the housing.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- Do not plug/unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or lead are damaged, they need to be replaced by a technician.
- If the unit is damaged to an extent that internal parts are visible, DO NOT connect the unit to the mains and DO NOT switch it on. Contact your dealer.
- Repairs should only be carried out by a technician.
- Connect the unit only to an earthed 220-240Vac/50Hz mains outlet protected by a 10-16A fuse.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains.
- If the unit has not been used for an extended period of time, condensation may occur inside the unit. Let the unit reach room temperature first.

WARNINGS:

- To avoid accidents in public premises, you need to adhere to the applicable rules and follow the indications/instructions.
- Keep out of the reach of children.
- Do not use cleaning sprays to clean the slider controls. They leave residues that cause dust and smear deposits inside the controls. In case of malfunction, ask a qualified technician for advice.
- Make sure that all channel slider controls and the master volume control are set to the minimum prior to switching the unit on.
- Handle the channel faders with care. Quick variations can damage the speakers as the amplifier might clip.
- Avoid clipping of the amplifier. This happens if the clip Led's, mostly mounted on the front panel of the amplifier light up. Set the volume to a sufficiently low level.
- Make sure that the mains voltage is switched off before you make connections or changes.
- Use the appropriate connection leads for the specific signals.
- Always switch on the amplifier at latest and switch it off at first. This prevents damage to your equipment in case of overdrive.
- Repairs must always be carried out by an agreed technical service.
- Avoid excessive mechanical charges of the parts. If the LED vu-meter is continuously in the red area, the output signal is too strong. This results in distortion. Lower the master volume to an acceptable level in order to prevent damage to your equipment further to overdriving.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Tronios BV cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.



1. **Mic:** Balanced XLR and TRS connector input socket. For connecting low level signal sources. Such as microphones or other low impedance devices.
2. **Gain :** The gain control adjusts the input sensitivity of the Mic.
3. **High:** Allows you to control the Hi –range of signals.
4. **Mid:** Allows you to control the Mid–range of signals.
5. **Low:** Allows you to control the Bass –range of signals.
6. **Level :** Allows you to adjust the signal level to be sent to the master connection of Hi level sound sources.
7. **Talkover :** When the switch on ON, the volume of all sources except the mic inputs are lowered by 12dB.
8. **Cue select:** Allows you to select CHA or CHB to be the headphone.
9. **Crossfader:** This fader allows the mixing of one source into another.
10. **Display :** The display indicates either the master output left and right levels.
11. **Master :** Allows you to adjust the master output level.
12. **Cue PGM PAN:** By moving this control to the left, you will be able to monitor the assigned cue signal . Moving to the right will monitor the PGM program output.
13. **Headphone Level:** Allows you to adjust the headphone output level.
14. **BPM Display :** There are BPM displays for ch 2 and 3. They update approx. every 3 seconds and digitally display the beats per min. allowing you to match the beats visually. BPM display reflects the Beats p/m of channel 2 and 3.
15. **Punch:** These knobs allows you to cut the signal from each side of the crossfader.
16. **USB :** To connect to USB Stick.
17. **Play/Pause :** Each time you press the button the operation changes from play to pause or from pause to play.
18. **I << :** Use this button to re-start the track or to select the previous track.
19. **>>I :** Use this button to select the next track.
20. **Channel switch :** Allows you to select the channel of signals.
21. **Input / Output:** RCA connector input/output socket.
23. **Power ON :** Press the power switch once you have connected all the cables to the equipment.
24. **Fuse**
25. **AC input :** To connect to the AC plug. Verify pls the right Main-voltage (220-240Vac/50Hz).

SPECIFICATIONS :

INPUTS

Mic.....	-60dB / 1kOhm
Phono.....	-50dB / 47kOhm
Line	-20dB / 10kOhm

OUTPUTS

Master	0dB / 600 Ohm
Rec.....	-5dB / 600 Ohm
Freq response.....	20Hz~20kHz
THD.....	>0.3%
S/N	>80dB
Talkover.....	12dB



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

D

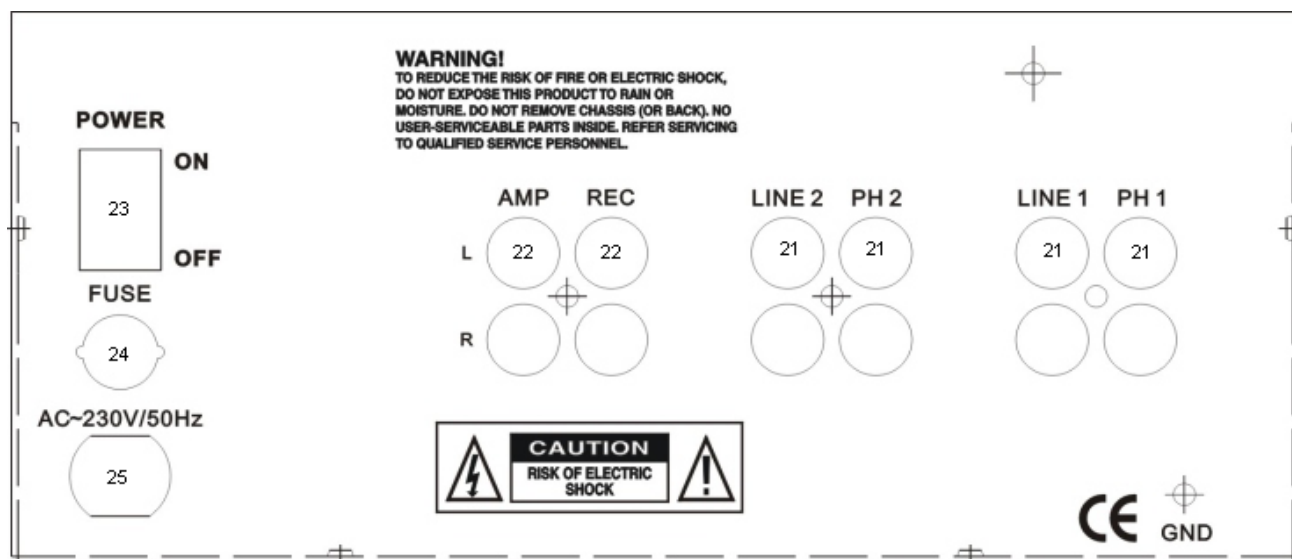
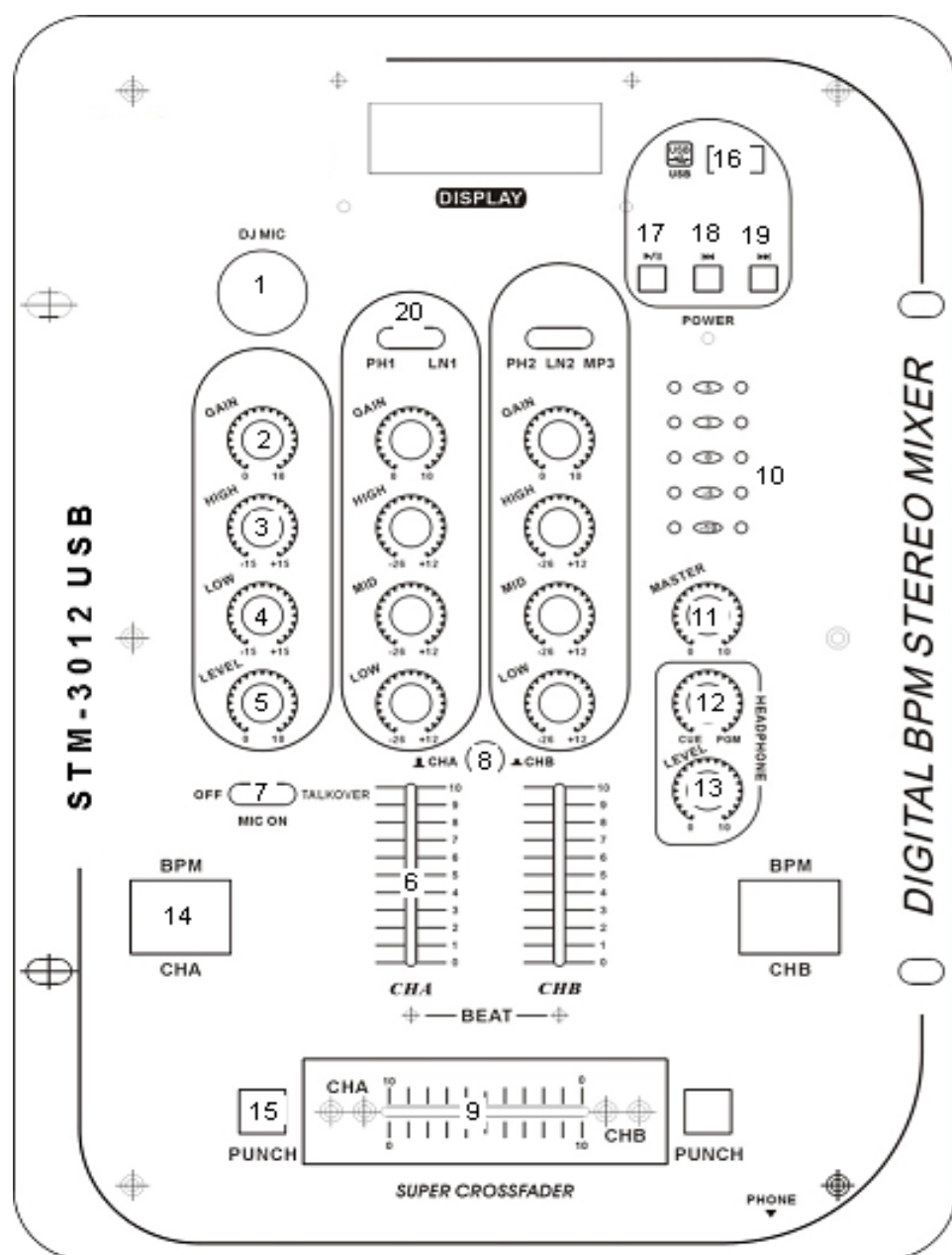
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Mischpults.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch.

Sicherheitsvorschriften:

- Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.
- Für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Originalverpackung für späteren Transport aufbewahren.
- Nur für Innengebrauch.
- Niemals das Gehäuse öffnen; Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen lassen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschnur.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall den Fachhändler.
- Das Gerät nur an eine (geerdete) 220-240Vac/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Vor Regen schützen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Bei Unwetter sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen.
- Unzugänglich aufbewahren und fernhalten von Kindern.
- Vor dem Einschalten alle Kanalschieberegler, sowie den Master Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Die Schieberegler vorsichtig behandeln. Eine zu schnelle Veränderung kann die Lautsprecher beschädigen, weil der Verstärker überfordert ist.
- Den Verstärker nicht überfordern (Clipping). Wenn die Clip LEDS am Verstärker aufleuchten, ist die Lautstärke zu hoch eingestellt. Sofort die Lautstärke auf einen niedrigeren Pegel einstellen.
- Den Verstärker immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten.
- Keine Reinigungssprays für die Schieberegler verwenden. Die Rückstände verursachen Schmier- und Staubansammlungen in den Reglern. Im Problemfall einen Fachmann fragen.
- Legen Sie keine Gegenstände (Metall) oder Flüssigkeiten (in Tassen usw.) in der Nähe des Produkts (kann zu irreparablen Schäden oder Stromschlag führen beim eindringen).





D

1. **DJ MIC** : Kombinierte Klinken/XLR Eingangsbuchse für niederohmige Signale wie z.B. von einem Mikrofon.
2. **Gain** : Stellt die Eingangsempfindlichkeit des Mikrofons ein.
3. **High**: Stellt die hohen Frequenzen des Signals ein.
4. **Mid**: Stellt die mittleren Frequenzen des Signals ein.
5. **Low**: Stellt die tiefen Frequenzen des Signals ein.
6. **Level**: Stellt den Signalpegel ein, der zum Masteranschluss einer hochohmigen Audioquelle geleitet wird.
7. **Talkover**: Wenn dieser auf ON steht, wird die Lautstärke aller Audioquellen außer dem Mikrofon um 12dB gesenkt.
8. **Cue select**: Bestimmt welcher Kanal im Kopfhörer vorgehört wird.
9. **Crossfader**: Zum Mischen von 2 Audioquellen.
10. **Display**: Zeigt den linken und rechten Master Ausgangspegel an.
11. **Master**: Stellt den Master Ausgangspegel ein.
12. **Cue PGM**: Den Cue PGM Knopf nach links drehen, um das eingestellte Cue Signal zu hören. Nach rechts drehen, um die Ausgangsnummer PGM zu hören.
13. **Headphone Level**: Stellt den Ausgangspegel des Kopfhörers ein.
14. **BPM Displays**: Ein Display ist für Kanal 2 und das andere für 3. Sie werden ca. alle 3 Sekunden auf den neuesten Stand gebracht und zeigen digital die Takte an, so dass Sie diese visuell anpassen können.
15. **Punch**: Mit diesen Tasten wird das Signal auf jeder Seite des Crossfaders abgeschnitten.
16. **USB**: Für USB Stick.
17. **Play/Pause**: Bei jedem Druck auf diese Taste schaltet das Gerät zwischen Abspielen/Pause um.
18. **I<<** : Mit dieser Taste erneut den Titel starten oder den vorangegangenen Titel wählen.
19. **>>I** : den folgenden Titel wählen.
20. **Kanalwahlschalter**: Wahl der Eingangsquelle.
21. **Cinch Eingangsbuchsen**.
22. **Cinch Ausgangsbuchsen**.
23. **Power ON/OFF**: Wenn alle Anschlüsse ans Mischpult beendet sind, das Gerät mit diesem Schalter einschalten.
24. **Sicherung**
25. **Netzeingangsbuchse. (220-240Vac/50Hz)**

TECHNISCHE DATEN :

Eingänge

Mikro	-60dB / 1kOhm
Phono.....	-50dB / 47kOhm
Line	-20dB / 10kOhm

Ausgänge

Master	0dB / 600 Ohm
Rec.....	-5dB / 600 Ohm
Freq Bereich	20Hz~20kHz
THD.....	>0.3%
S/R	>80dB
Übersprechdämpfung	12dB

Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Die Spezifikationen sind typisch. Die Werte können leicht von einem Gerät zum anderen ändern. Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. *Alle (fehlerhafte) Ware bitte immer in der Originalverpackung an den Fachhändler senden.*

*Änderungen und Druckfehler vorbehalten

NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Skytec Mixer. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

WAARSCHUWING :

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen..Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen.

Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende- maar stabiele ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken. Plaats geen metalen voorwerpen, vloeistoffen (in bekertjes etc.) **op** het product, deze kunnen onherstelbare schade of **een elektrische schok veroorzaken!!** wanneer ze het apparaat binnendringen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Wanneer het apparaat aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plafond en/of muurbeugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in. Het apparaat mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.
- Laat ruimte vrij voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze mixer altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Zet eerst de Aan/Uit schakelaar op Uit en de volumeregelaar(s) op minimaal bij het aansluiten van de installatie, na alle snoeren aangesloten te hebben schakel dan pas Aan. Zorg er ook voor dat de mixer eerst Uit geschakeld wordt alvorens het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.

Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen, benzine, thinner enz. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken en doe dit frequent, b.v. maandelijks (afhankelijk van de plaats waar de mixer gebruikt wordt). **Blijf** uit de buurt van elektrische/elektronische apparatuur, elektriciteitskabels etc., deze veroorzaken bromstoringen.

Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen. **Verwijder** netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen. **Vervoer** de mixer eventueel trillingsvrij. **Zorg ervoor** dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! ! In **Nederland/Belgie** is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.!!

NL

1. **Mic:** Microfooningang met Jack/XLR aansluiting voor het aansluiten van een laag niveausignaal.
2. **Gain:** Regelt de gevoeligheid van het microfoonsignaal.
3. **High:** Regelt het frequentieniveau van de hoge signalen.
4. **Mid:** Regelt het frequentieniveau van de signalen in het middengebied.
5. **Low:** Regelt het frequentieniveau van de lage signalen.
6. **Level:** Regelt het signaalniveau van Kan. A/B.
7. **Talkover:** Bij het inschakelen wordt het signaalniveau van de aangesloten audiobronnen met 12dB verlaagd. Het microfoonsignaal blijft echter z'n niveau behouden.
8. **Cue select:** Bepaalt welk kanaal in de koptelefoon te horen is.
9. **Crossfader:** Hiermee kunnen Kan. A en B worden gemengd.
10. **Display:** Deze indicator duidt het signaalniveau aan van beide uitgangen.
11. **Master:** Regelt het signaalniveau van de uitgangen
12. **Cue PGM:** Als u deze naar links draait beluistert u het toegewezen Cue signaal; bij het naar rechts draaien hoort u de PGM uitgang.
13. **Headphone Level:** Regelt het uitgangsniveau van het koptelefoonsignaal.
14. **BPM Display:** Geeft digitaal de maat van de muziek weer van kanaal 2 en 3 zodat u deze kunt bijstellen. Iedere 3 seconden worden de beats ge-update.
15. **Punch:** Als deze toets wordt gedrukt worden signalen van desbetreffende kanalen onderbroken.
16. **USB:** Aansluiting voor een USB-stick.
17. **Play/Pause:** Bij elke druk op deze toets gaat de speler van Play naar Pauze en vice versa.
18. **I<< :** Gebruik deze toets om terug te gaan naar het begin van een track of om de vorige track te kiezen.
19. **>>I :** Ga m.b.v. deze toets naar de volgende track.
20. **Channel switch:** Kanaalkeuze schakelaar om een ingangsbron te kiezen.
21. **RCA :** Aansluitingen voor ingangen.
22. **RCA :** Aansluitingen voor uitgangen.
23. **Power On/Off:** Wanneer alle kabels zijn aangesloten kan de mixer hiermee in/uitgeschakeld worden.
24. **Fuse:** Zekeringhouder.
25. **Netentree 220-240Vac/50Hz**

Specificaties :

Ingangen

Mic.....	-60dB tot 1kOhm
Phono.....	-50dB tot 47kOhm
Line	-20dB tot 10kOhm

Uitgangen

Master	0dB tot 600 Ohm
Rec.....	-5dB tot 600 Ohm
Freq. Bereik	20Hz~20kHz
THD.....	>0.3%
S/R	>80dB
Talkover.....	12dB



Afgedankte artikelen !!



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl .

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking.

Specificaties zijn specifiek, toestel kan hiervan afwijken. Specificaties kunnen veranderd worden zonder kennisgeving.



CE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV
Bedrijvenpark Twente 415
7602 KM - ALMELO

Tel : 0031546589299
Fax : 0031546589298
The Netherlands

Product number: **172.733**

Product Description: **STM-3012, 4 Channel Mixer with USB/MP3**

Regulatory Requirement: EN 60065
EN 55013
EN 55020
EN 61000-3-2/-3-3

The product meets the requirements stated in the above mentioned Standards.

ALMELO, 17-02-2011

Signature :

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. de'.

www.tronios.com

Copyright © 2011 by TRONIOS the Netherlands